

Felhívás!

Az újtestamentom kanonikus iratai mellett a keresztyénség negyedik százada óta nélkülözzük az apokryfus iratokat. Hogy ezeket a kánon megállapítása óta a katholizálódó egyház nemcsak háttérbe szorítani, hanem egyenesen kiirtani igyekezett, az az akkori viszonyok között az ő álláspontjáról teljesen érthető. Ma azonban az újszövetség apokryfusainak az ismerete már nemcsak hogy nem veszedelmes, hanem a kanonikus szent iratok helyes méltánylásához és megértéséhez fölötte hasznos, sőt nélkülözhetetlen. Az erről való meggyőződés indított engem arra, hogy az újtestamentomhoz tartozó apokryfáknak az eredetiből való magyarra fordítását munkába vegyem. Néhány evangéliumot már be is mutattam a Theologiai Szaklapban. Azt hiszem, a magyar protestáns egyházak jelentősége megkívánja, hogy az őskeresztyén hit és szellem ama termékei, a melyek valaha az egyes tartományok szent könyveinek, vagy legalább gyülekezeti építő iratainak gyűjteményeiben előfordultak, magyar nyelven is hozzáférhetőek legyenek. Ha elegendő számú előfizető akad, szíves örömmel közzé teszem az újtestamentomhoz tartozó apokryfáknak bevezetéssel és magyarázatokkal ellátott fordítását. A gyűjteménybe a következő apokryfákat veszem fel:

Héberék, Ebioniták, Egyiptomiak, Péter evangéliumának felmaradt töredékeit s más evangéliumi töredékeket; Péter prédikációját; Jakab és Tamás elbeszéléseit; Barnabás, Római Kelemen, Polykarpus leveleit, a laodiceai levelet, Hermas Pásztorát, az Apostolok tanítását (Didahé); Pál, János és Péter cselekedeit és Péter Jelenését.

A munka októberben megjelenik. Terjedelme 23 iv körül lesz. Előfizetési ára 4 korona, bolti ára valószínűleg több lesz.

Minthogy e munkát nemcsak a lelkészek és theológusok, hanem az iskolák, azok tanárai és tanítói, valamint az őskeresztyénség és annak irodalma iránt érdeklődő minden művelt ember haszonnal forgathatja, szíveskedek a tömeges támogatásra. Tisztelettel kérem, hogy az előfizetés szándékát velem, ha csak egy levelező lapon is, mielőbb tudatni sziveskedjenek.

Pozsony, 1905. március 1.

Raffay Sándor.
theol. akad. tanár.